

(soldan sağa) Ece Ayhan, Arslan Ebiri ve Erdoğan Kalyoncu, 1952.

Kardeşim Enis,
9 Ekim 1995, Çanakköy

Arslan Ebiri yazını okudum. Kutuda 1952 yılında Beyoğlu Atatürk Erkek Lisesi avlusunda Arslan'la çektirdiğimiz fotoğrafı buldum. cummings'in, Pound'un, Beckett'in, Quasimodo'nun, Dylan Thomas'ın, Eliot'un, Edna Saint-Vincent Milley'in... çevirilerini yapardı. Eliot'un şiirinin gerçek adı *Kedilerin Adlandırılması*'dır. Pazar Postasında çıkmıştı. *Çorak Ülke* ilk olarak onun çevirisiyle yayınlandı sanırım. Yücel dergisi 1955, vs.s'de, Arslan'ın hikâyeleri seçilmiş. Hikâyeler ve 'Dost' dergilerinde çıkmıştı. Sinema yazıları da Pazar Postası'nda... Perşembe Hikayelerin'de de.

Hemen hemen her gün Sormagir Sk. Cihangir'deki çatı katındaki odasında santranç oynuyoruz. Ve Teknik Üniversite Radyosunu dinliyoruz denize karşı. Kardeşi Kutlay Ebiri de hep gülümseyerek bizi izlerdi, yarışırdık ama. Film izleme rekoru Kutlay'dandı, Bakırköy'e gittiğini bile hatırlıyorum bir filmi görmek için. Kutlay şimdi Washington'da Dünya Bankası'nda, galiba Arjantin masasının başında.

İşte Arslan Ebiri yüzünden lisenin bitirmelerini ve olgunluklarını (birlikte) pekiyiyle bitirmiştik. O da benimle Ankara'da Mülkiye'ye gelecekti. Ama annesi ağırlığını koydu (babaları ölmüştü çünkü.) Ve İstanbul Tıp Fakültesine gitmek zorunda kalmıştı...

Selamlar sevgiler.

Arslan'ın doğum tarihi de 1935. İstanbul. Günsel Koptagel, Ünca Birkan... Hep sıkı arkadaştık.

(Sayı: 17-18, 1995)